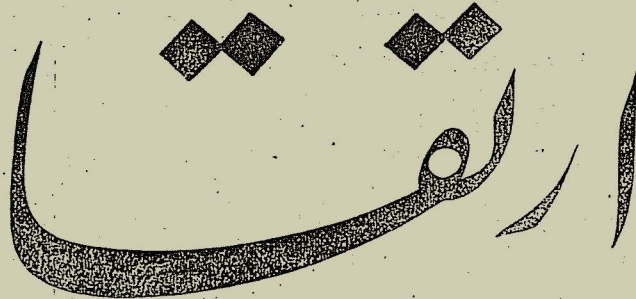


ادبیات ، فنون - کربیه و بحریه ،
وتاریخ و تجارت و زراعت و صنایع
ومعارف و امور نافعه و اکتیبه لی فقراتدن
باحث مصور جریده در . هر نوع خصوصیات
ایچون غزته نك مدیری طاهر بکه مراجعت اولنور



(ارتقا) نك - تانبول و طشره
ایچون بر سنه لك آبوله سی ۳۲
غروشدرد . پوسته پولی مقبولدر .
صحائفی بالجله ارباب قلمه آچیقدر . هر ای قلم
طوتان یازه بیلیر . مرکزی باب عالی
جاده سنده « معلومات » اداره خانه سیدر .

آلك سزه بردها:

«سكز طقوز سنه اول بوبر آوچ خاكك
النده صائكه او بونجاقدي. قلب در بدم
قبرله دن ياشادق بر زمان بوكون لكن
بتون حيات محبتدن ايشتنه منكرسم»
بونده ده ياكلش تقفيه اولنان كلهلر
شونلردر: خاكك، لكن. در بدم.
منكرسم.

زمرمه لری، اشبرلری یازانلر بيلم
بوقافه لره بر نظر التفات عطف ايدرلرمی؟.

محمد جلال

قققاسیه ده ماه صیام

اوروجلر

«فرض اوروجی» ارککلر ایله
قادینلر و چوچقلر میاننده متباقیسی قادینلر
ایله قیزلر میاننده فوق العاده بر اشتیاق
زو حانی ایله ایضا ایدلمکده در.
قادینلردن دوره شباهه الوداع چکمش
«قوجه قاریلر» ایله دوره صباوتندن
شباهه آتیلورن «یتیشمش قیزلر»
[تازه لر] میاننده سنه نك نجشنبه لری،
محرمك عشر اولنی شهر ثلاثیهی اورو.
جلی کچیرنلره کثر تله تصادف اولتمقده در.
اوروجلی اوله یه قققاسیه ترکری شیوه سنجه
«اوروج طوتمق»، اوروجلی اولمه یه
«اوروج یوتمق» دیرلر. «طوتانلر»
زیاده «یوتانلر» ایسه اندردر.

«صائم الدهر» ديه مدت حیاتی
صائمه اولان نسوانه هر شهرده هر کویده
تصادف اولنور.

«ملا باجی» دیدیکلری صوفی قادینلرک
قسم اعظمی شهرلرنده بولندی «شیخلر»
ایله شهرک داخلنده و خارجنده یاتان
ذات شریفلرک «عشقنه» ديه اوزون
کونلرده دوزینه ایله اوروجلری
واردردر.

قادینلر میاننده «نذر اوروجنک» اک
مقبولی آتی ده تعداد اولنان «حیات
مسئله سی» اوزره وقوع بولانی در شویله که:
(۱) «قوجه ام اوزریمه اولنسون سنه ده
بو قدر مدت اروروجلی اوله یی نذر ایلدم»
دیمک

(۲) «ارکک اولسون قیز اولسون
باباسنک بوغازینه صاریله جق بر اولادم اولسون
یو قدر هفتلر اوروجلی اوله یی نذر ایلدم»
دیمک.

(۳) «قوجه مه حج نصیب اولسون
وبو نصیب تکرر ایتسون بو قدر آیلر
اوروجلی اوله یی» نیت ایلدم دیمک کبی
نذر اوروجلری اک مقبولی اولیور.

«عشق اوروجی» اولا «اویالر
عشقنه»؛ ثانیاً «اماملر عشقنه»؛ ثالثاً
«رسوللر عشقنه»؛ ديه نیت اولنه جق
بونلردن رائر و بر تاثیر معنوی کورلمکجه
«الله عشقنه» ديه اوچ کون ساده طوز
اکمکه اوروجلی اوله جق. بوندن دخی

هیچ بر تاثیر کورلمکده او عشقک نهایی
ندامتی شمره بخش اوله جفته حکم اولنه رق
عشقندن واز کچیلور.

«نشانلامه اوروجی»: قیز، نشانلا-
ندیخی کونک ایرتسی اوچ کوندن یدی کونه
قدر اوروجلی اوله جق.

«نکاح اوروجی» نکاح او قوندیخی
کونک ایرتسی بر کوندن اوچ کونه قدر
دوام ایدر.

«زفاف اوروجی» یاخود «دوکون
اوروجی» حیفته کیدر یعنی ایکی کوندن
درت کونه قدر دوام ایدر.

مذکور اوروجلره قادینلر لساننده
«اوچ اوروج» دنیلور. «اوچ اوروجک»
اولکیسی «نشانلامه اوروجی» طوز

آر به اتمکله، ایکنجیسی «نکاح اوروجی»
بکمز و اتمکله، اوچنجیسی «زفاف
اوروجی» قائماق چورک ایله افطار اولنسی
دأب دیرینه دندر.

قادینلرک «طلاق اوروجی» ایله «غیر
طلاق اوروجی» ده شایان قید و تذکار در:
قادینلرک اسکی قفالیلری میاننده مرعی الا-
جرا اولدیخی اوزره ایلک طلاق وقوعنده
مطلقاً - تجدد نکاح آر زوسنی طاشلر-

سه - کونشک غروبندن طلوعنه قدر
هم قائم وهم صائم اوله جق: یمه جک،
ایچمه جک، اوتوریمه جق، کره رک
مرلده جق «قاره اوروجلی» اوله جق
صباحلین شفق سوکر سوکر تا اخشامه
قدر ویرا چککسی طوریمه رق بولدیخی

سفر، قادینلر! فقط، کنج دوست
کندیجی تنک آل، بو هزلیاته میل ایدیور،
و بنم حالم بوزمین محرق اوزرنده سزی
تعقیب ایتمکدن منع ایدر.

موسیقی ده، یوق، توتون ده، یوق (؟)
وای شیطان وای!

(میلله) اعلا، فقط عوام رافائلی نه
وجهله طانیورسه سزه میلایی اوله
ذکر ایدیورسکز.

سزه باستیهن لویاز اسمنده، کوچوک
بر معاصری کورمکی توصیه ایدرم. سزه
سوقاغنه کیدیکز.

سز تمام تمام قاچ یاشنده سکز؟
کوزل قادینلری بتون صنایه، ترجیح
ایتدیکزکی، جدآمی ادعا ایدیورسکز؟ بن
امور کرده، دکلی یم؟

— مابعدی وار —

یقینه نك صوك پرده سنك بعض مشهور
وزنلری تخطراتدیریور.

فقط سزمو- یقیدن استکراه ایدیور-
رسکز، بو ممکنه؟ سزه موسیقی عالمانه

چالنه بیلیرمی؟ نه ایسه... نه بختیار لقدر که
کتابکز هنوز یا امامشدر، او کتاب که اونده بر

قادین اوله جق، اوت ایتدیم، نام و شهرت
اوله جق، شدتلی تعلیملر دکل. بریاریشده

برنجی کلمکه انجق بر بار کیزله مساوی
اوله بیلیرسکز و بو حیوان، تقدر صدوی

اولورسه اولسون، ینه بو جندیدن بردانه-
سیدر، کنج آدم.

براسکی لاتین فروشه مساعده ایدکده
سزه، (سالوست) Omnis homines
qui sesestudent praestari, etc. etc.

دیدیکی کچیدی توصیه ایتسون. بونی قزم
آناستازی به ده قازدیره جقم، بیلتمز، بلکه

الزام ایدرسکز...

بعض کورونیور وسزک حیاتدن مضطر
بر مخلوق عالی قدر اولمکز احتمالی عرض

ایدیور، ایشته بنم قلبی یاران بودر
فقط، ظن ایدرم که بوشکایت انجق فلورک

بر کولیکه سیدر.

خلاصه کلام بز بر طاق صاف یورکلی
احقرلر، سزده حس عزت پرستکز و اوزون صا

جلی مخلوقلر یکرله ای بر لقلقه زن سکز (بربری
طانیم مه نك قائده سی کورنیور میسکز؟

عشق، ینه هر کسی انجق بوکله ایله قانجه
ایور، آوتورسورلر. اوچ! لا، لا، لا! ژبل

بلاس نرده سیک؟ attaque de monlin
مقاله لریکدن بری بوغز تده قرائت ایتدیم.

قوشلرک ترانه ساز اولدیخی طریف و رایحه دار
بر اورمانه کیرمش کبی اولدم. «اصلا بویله

بر عمق سعادت بلک ده مسعود بر زاویه
طبیعتنه اینجه مشدی. بوجهله حاکمیه آفر.

{ ارتقا } نك تفرقه سی { ۱۶۸ }

نشیده روح

منزلجری: نورالدین فرخ واحد راسم

بکا کلنجه بن هیچ ادیب، تربیه لی
دکم، مشوشم، اوت، آککساندر دومافنسک
عشق تسمیه ایتدیکی حسن ایله مشغول
بولنسان فکر کزله مشوشم. بوبر جنت
واحدیه منقلب اوله جق، بو حالد بوشایان
تأسف اولور، زیرا سز بر استعداد فوق-
العاده مالکسکز کویلی واری مصالیرکز
هم یرنده در، هم طوق ناقلی در.

ای بیلورم که حیاتکز موین در. کتاب
دخی بیوک بر حسن یأس، جزن و نونه
ینک علامتی طابیتیه قیده در. دیگر شیلری
عفو ایتدیرن بو حسن، یازیلر کزده بعضی

اجسام عضويه نك دستور العملی دكلدر .
 نراحت و معرفته و ياردات و جهالته متعلق
 بولان انواع انطباعات محيطيه ، حواس
 خمس ايله بالانتقال اومركز معالده ادراك
 اولتور . بوضوئله ساحه دماغيه ده اشياى
 محيطيه دن مكون متنوع برقولكسيون ،
 و خيالات و خاطرات دن متشكل بر مجموعه
 تحصيل ايدركه ايشته افعال و حرركاتك
 دستورى او قولكسيون ، او مجموعه در دماغ
 بر محكمه و جدانيه دن بشقه برشى دكلدر
 دروننده منعقد هيئات متعدده عدليه ،
 فنيه ، صناعيه ، مراكر و جدانيه حسيه
 و محرکه - يكديكريه بالبخاره بر آهنگ
 مطرد و يا غير مطرد ايچنده حكملر اصدار
 ايدر . وجودك اعضاى نسيه سى ايسه
 اتلر ، غريزات ، الح - بو محكمه كبراي
 اذعانك آلات اجرائيه سى مقامنده در .
 انسان ، اويانور اويانماز دماغنده ،
 محاكات باشلار او محكمه كه مقياسى ديانت
 قاموسى فطرت ، دستورى ، فكرت اولتورسه
 البته اجزآت يوميه سيده عالى اولور
 عضويت ، لايتناهى فعال اولميه جنى
 ايچون طبيعتك اعظم حكماى اولان مراكر
 و راس بورولمعه باشلار ايشته نوم بو محكمه
 و جدانيه نك تعجيل معاملاتى ديمك اولوب
 بين تخدر ايدرسه بالطبع حواس و جمله
 عضليه ده كسب رخاوت ايدر . حال بيدا
 ريده انسانى خدمات ميخانيكيه بخش
 ايدن فعال بر فابريقيه تشبيه اينديكمز
 حالده خواب پرانتظارده ايسلم طوتان
 برما كنيه بكنه ته مزى يز ؟
 نوم :- دماغك استراحتدن عبارت
 بر حال سكوتدر . ميخانيكيك نسيه نك
 نو عما كفارتيدر .
 اعضاى بدنيه ، آره صره ديكلنمك
 مجبوريت قطعيه سننده در . حتى نباتات دخى
 وقت وقت تعطيل وظائف ايلور .
 بجهلر يرافلر استقامتى قيشين نباتاتك
 اويوشمى بومدجاي اثباته كافيدر .
 كورينور كه بالجه مخلوقات طبيعتك منور
 و يا مظلم اوليشنه كورده فعال و يا معطل
 اولور .
 نوم ، خلقتدنبرو موجود ميدير ؟
 اويوميان حيوانات يوقيدز ؟ نومك اثباتى
 خلقتده دخى موجود اولديغنى ظن ايدرم
 شوقدر كه وقتيله انسانلر ، دماغلرينى
 چوق بورمدقن اولتورلر ده اولنسته
 آز اولمى وارد خاطر اولمياور . جمله
 عصيه به (بين وسينرلر) مالك اولان
 حيوانات ايچنده ايسه اويوميان يوقدر

بعض حيوانات ، كيجه اويومديني ايچون
 بويه ظن اولتورسده طوعرى دكلدر .
 مدت نوم ، سن و نشوونما ايله متناسبدر
 اطفال نوزاد ، عمرينك بوتون ساعتلرينى
 اويقوده يكورر . ده ايوچك چوچقلر
 ۱۲ ساعت اويورلر . دورغو ختامه ارنجه
 مدت نوم كركى كى تناقص ايلر . آنك
 ايچون كاهلدرده مدت حياتك ثلثانى اويانق
 اوله رق ثلثى اويقو ايله مرور ايدر . سن
 كاله نوم ، اشبو عطات عضويه موقوته
 آنجق اعضاى بدنيه نك فعاليتنى تأمين
 ايچوندر . يوخسه كثر نوم ، فرط
 سانه يي دعوت ايدر . چونكه فعاليتله
 متناسب اوليان فضله اويقو ، نشوونمايى
 مستلزم اوله جفندن چوچقلر ياقيشور .
 اختيارلر كلنجه : معلوم اولديغى
 اوزره بونلرده اويقو هم غير منتظم همده
 تمام دكلدر . چوچقلرله معكوس اوله رق
 اختيارلرده مدت نوم غايت قيصر نشو
 و نما يرينه ضهور واستحالات ، فعاليت
 بدل عطات پيدا اوله جفندن نوم ،
 تلافى مافته لزوم قالماز . فى الحقيقه سينرلر
 اتلر يا غلنور خواص عضويه و عضليه دوجار
 انحطاط اولور . كيكلر كيرچلنور . اويانقلر
 اتحاد ايدرك اومتحرك قالب ، يكظم
 برهيكل جالى آلور سوء تغدى نتيجه سى
 اوله رق جلد بوريشور قيلر بياضلور .
 انظار خشونت پيدا ايدر . بدن قورور
 دماغ تلين ايلر . بين صولانم سندن متولد
 دالغينلاق اويقو كى ظن اولتور كه حقيقتده
 بويه دكلدر .
 اوروپا شعرا سندن برسى حيات
 بشرى ، اويقويه و ياروياه تشبيه ايدور .
 اكر حيات ، نومدن عبارت ايسه موتده
 آنك يقظه سيدر .
 نوم ، اداره بدنيه نك افعال عموميه -
 سننده حكمفرما اولان مناوبه قانونك
 آثارى اولوب تعب ، ظلمت ، سكوت ،
 عادات و تأثير مخدرات نومك اسباب تاليه
 سندندر . زيرا قوال سى ، دكرمن
 طيقيريسى ايله اويوبوب بوسلر دورر
 دورماز اويانان چوبانلر ، دكرمنجيلر ،
 قراكلقده اويوبه نيوب آيدنلق زائل
 اولنجه قالقان آدملر موجوددر . معافيه
 ظلام ليل و سكوت كائنات ايله سامعه و يا صره
 بر عطات طارى اولديغندن نوميه ميل پيدا
 اوله جنى طيعيدر .
 مابعدى وار
 دو قورمى الدين

مقاله مخصوصه

تجارتى

- ۴۱ -

تجارتىك ترقيسى وعدم ترقيسى
 اسبابنك نه يولده ونه دن ايلر و كديكنه
 و بعض ذوات طرفندن بيان اولنان مطالع
 لغات ايله بوكا دائر خادم ترقى ارتقامزده
 مندرج مقاله عاجزى ده بر قاچ سوز سويله
 مكه جرات ايلمش ايدم .

بو مقاله عاجز يده اكا حصر ايدرك
 بعض بيانانده بولمق ارزوسيله شوسطرلرى
 قاردم :

ممالك محروسه شاهانه ده تجارتك عدم
 ترقيده اولديغى فكرنده بولنديغى اكلا -
 شلمسون ! كرك شهر مزده و كرك مراكر
 تجاريه دن اولان شهر و قصبه لره تجارتك
 يوماً قيوماً ترقيده اولديغى بديمندر .

بونكله برابر كورمكده اولديغى
 جسم جسم تجارتخانه لرك اكثرى اجنييلر
 طرفندن تاسيس و كشاد اولمقده درلر .
 بومحلمدرده مسلمان تاجرلر يمز طرفندن
 تاسيس اولمش تجارتخانه لره واردر .

بونلرلى انكار ايدمىز ، لكن بونلرك
 تجارتخانه لرينك تجارتلرينك نه طرزده
 ونه درجه ده اولديغى اربابى نژدنده
 معلومدر .

تجارت ياكز سرمايه ايله اولماز ، انجق
 امور تجارته وقوف ايله اولور تاجرلر -
 يمز دن معاملات جسيمه ايله مشغول اوللرينده
 تصادف ايديلور . لكن بونلرك بومعامله
 بر اصول منتظمه تحتده جريان ايتوب
 ناصل اولور ايسه اولسون كليشى كوزل
 تجليلرينه حواله ايديلورلر . مثلاً ايدن
 ولايتى داخلنده بولنان تاجرلر ازميره
 پيايه مال سوق ايدرلر ، كوزل اما
 معاملاتى تعقيب ايدمك و ساطه هيچده
 اهميت و ير مزلر ، يالكر ازميرده بولنان
 آدملىرى بعضلرينكده شريكلىرى ، موقت
 و كيللرى ، واسطه سيله معامله لازمه
 اجرا ايديلور فقط نه يولده جريان ايتديكى
 ونه نك كسب اينديكنه دائر يك چوقلر -
 نك اللرنده معاملات مذكوره دائر
 اوراقه و يا خود بر منتظم دفتره تصادف
 ايدلر .

دفتر معاونه به مشابه بين الناس عقل
 دفترى تعبير ايندكلى بكمى اوتوز صحيفه دن
 عبارت اولان دفتر جكه معاملات يوميه

وسائره لرينى كرك بشين و وعده لى و كرك ادخا
 لات و اخراجاتى و بوكا مماثل معاملاتى قيد
 ايدرلر ، بوده بر اصول منتظمه ده قيد و تحرير
 ايدلمش اولسه ممكن مرتبه احتياجى دفع
 ايتسون ديلم ، تاجر ايچون بر خطر اوله
 بيلور ، بوندن بشقه برايشه يراماز ،
 حقوقى محافظه ايتز . اصول تجارت
 بوميدر ؟ بويه تجارتى ترقى ايدر ؟ بويه
 معاملات مشوشه نك ايچندن ناصل
 چيقيلور ..؟

ايشته بوانتظامسزلق و قوفسزلق
 نتيجه سى اوله رق يك چوق كيمسه لرك
 محو و پریشان اولدقلى كوريلور ، ينه
 عين شهرده تجارتله مشغول راجبى يي
 نظر دقته الهلم ؛ بونلر دن اك اوفق معا -
 ملاتله مشغول بر تجارت اويته كيريله جك
 اولور ايسه مغازه نك يازيچيسى اولان ذاتك
 و يا خود تاجر ك اوكنده بولنان يازيخانه سنك
 اوزرنده بريغين دفترلر كوريرز ، بونلر
 مسوده ، يوميه ، دفتر كبير ، محبرات
 تجاريه قوپيه ؛ فاطوره ، ادخالات ،
 اخراجات ، پلانچو ، دفترلى كى بر چوق
 دفتر موجوددر .

معاملات جسيمه ايله مشغول اولانلر
 ايسه معاملات تجاريه لرينك وسعتنه كوره
 بر چوق دفترلر استعمال ايدرلر ، بونلرك
 هيسنك استعمالى قانوناً مجبورى دكل ايسه ده
 كنديلرنجه لى الحاجه معاملاتنك نه مر -
 كزده اولديغى اكلامق ارزو ايدرسه
 بود دفترلر سايه سنده جزئى مدت طرفنده
 لازم كلن معلوماته وقوف كسب ايدر ،
 بويه معاملات تجاريه لرى تحت انتظامده
 بعض تجارتخانه لريز و ارايسه ده ينه بودرجه
 انتظام كورمىز ، بودرجه يي بولمق يا تحصيل
 معارفه اولور و يا خود معاملاتى منتظم
 بر تجارتخانه به خدمتله وقوف پيدا ايديله
 بيلور ، بودرجه تجارته اهتمام ايدرايسه ك
 ترقى ايدمك كوزلر شهبه سزدر ، نصل اولور
 ايسه اولسون ايله تجارت ترقى ايتز .

جهان مدنيتك بونجه بدايع حيرت
 بخشاسنك سى سايه سننده وجوده كديكى
 هر كسجه مسلم اولوب بوتريقات جديده
 مدنیه نك بادتى و باينسى ايسه انجق علوم
 و فنوندر .

وجود عيسود شاهانه لرى بود دولت
 معظمه نك باعث سعادتى اولان ولى نعمت
 بيمتتمز افدمز حضرتلرينك نزد معالى
 وفد حضرت خلافتناهيلى نده حقيقت